

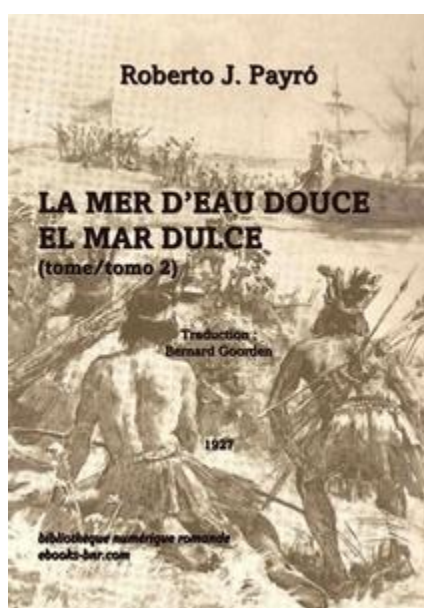
Payró Roberto J.
La Mer d'Eau douce – **El Mar dulce**
(tome 2 / **tomo 2**)

EDITION NUMERIQUE en 2 langues

<https://ebooks-bnr.com/payro-roberto-j-la-mer-deau-douce-el-mar-dulce-tome-tomo-2/>

Téléchargeable gratuitement !

En français / En castellano



Payró Roberto J. – **La Mer d'Eau douce – El Mar dulce** (tome 2 / tomo 2) :

Juan Díaz de Solís fut-il un explorateur malheureux ? Le voyage avait pourtant bien commencé ! Après une agréable escale à Tenerife, ses caravelles ne rencontrèrent que les bords de la mer des Sargasses et atteignirent sans encombre la terre d'Amérique dans le golfe de Rio de Janeiro, alors terre vierge. Les explorateurs s'y ravitaillèrent et poursuivirent leur navigation vers le Sud. Le 20 février 1516, Solís découvre alors une mer brune. Pourrait-elle être le passage recherché de tous, le passage qui communique

avec l'océan Pacifique ? Mais, oh merveille, cette mer brune est une mer d'eau douce!

C'est donc un fleuve, superbe et gigantesque, et non un passage entre les océans. Solís en prend possession au nom du roi d'Espagne et les marins repartent à la découverte des merveilles de ces côtes. Mais les circonstances commencent à se compliquer et plusieurs incidents impressionnent l'équipage. C'est alors que le capitaine général décide d'un contact avec les indigènes qui n'ont cessé de les épier de loin...

Tout au long de ce roman Payró dénonce, par la bouche de fray Bartolomé, les atrocités coloniales de l'époque, non sans faire allusion à la période de guerre au cours de laquelle il écrivit le récit de cet explorateur peu chanceux.

¿Fue Juan Díaz de Solís un explorador desafortunado? ¡Sin embargo, el viaje había comenzado bien! Después de una agradable escala en Tenerife, sus carabelas sólo encontraron las costas del Mar de los Sargazos y llegaron a tierras americanas en el Golfo de Río de Janeiro, tierras vírgenes en ese entonces. Los exploradores se reaprovisionaron allí y continuaron su viaje hacia el sur. El 20 de febrero de 1516, Solís descubrió un mar marrón. ¿Podría ser el pasaje buscado por todos, el pasaje que comunica con el Océano Pacífico? Pero, ¡oh maravilla, este mar marrón es un mar de agua dulce! Por lo tanto,

es un río, magnífico y gigantesco, y no un pasaje entre los océanos. Solís toma posesión en nombre del Rey de España y los marineros se embarcan nuevamente para explorar las maravillas de esas costas. Pero las circunstancias comenzaron a complicarse y varios incidentes intimidaron a la tripulación. Fue entonces cuando el capitán general decidió ponerse en contacto con los indígenas, que los observaban desde lejos ...

A lo largo de esta novela, Payró denuncia, a través de la boca de fray Bartolomé, las atrocidades coloniales de la época, no sin aludir al período de guerra durante el cual escribió la historia de este desafortunado explorador.

Roberto J. Payró a terminé l'écriture de ce roman historique ***El mar dulce*** le 9 décembre 1927. Il décède le 5 avril 1928, moins de quatre mois plus tard, à l'âge de 61 ans. Malade, l'auteur ne s'était jamais remis de la mort de son fils aîné le 2 avril 1922, en Belgique, à l'âge de 27 ans. Ces circonstances expliquent-elles quelques faiblesses de construction de ce roman ? Néanmoins Roberto J. Payró nous régale avec un roman d'une grande richesse. Homme de théâtre, il met tout son talent au service de dialogues mémorables. Pédagogue, il aborde de nombreux thèmes, se livrant à des digressions, même brèves, d'un intérêt que nous avons tenté de mettre en valeur, les illustrant de cartes géographiques ou historiques et d'extraits

biographiques. Nous retrouverons certains des personnages de *El Mar dulce* dans *El capitán Vergara* (à publier par la BNR) écrit antérieurement par l'auteur mais situé, chronologiquement, plus tard. (source: Postface de B. Goorden.)

Roberto J. Payró terminó de escribir su novela histórica "*El mar dulce*", el 9 de diciembre de 1927. Murió el 5 de abril de 1928, menos de cuatro meses después, a la edad de 61 años. Enfermo, el autor nunca se recuperó de la muerte de su hijo mayor, que ocurrió el 2 de abril de 1922, en Bélgica, a la edad de 27 años. Roberto J. Payró nos deleita con esta novela de una gran riqueza. Hombre de teatro, puso todo su talento al servicio de diálogos memorables. Como pedagogo, aborda muchos temas, librándose a digresiones, incluso breves, de un interés que hemos tratado de resaltar, ilustrando los relatos con mapas geográficos o históricos y extractos biográficos. Encontraremos algunos de los personajes de esta novela en "*El capitán Vergara*" (que será publicada por BNR), escrito previamente por el autor pero localizado, cronológicamente, más tarde (fuente: epílogo de B. Goorden).

Roberto Jorge Payró (Mercedes, Province de Buenos Aires, 1867 – Lomas de Zamora, 1928) fut un écrivain et journaliste argentin. Il est

considéré comme “*le premier correspondant de guerre*” * de son pays. Il fonde **La Tribuna** à Bahia Blanca où il soutient la *Revolución del Parque*. Puis, à Buenos Aires, il devient collaborateur de **La Nación**. Voyageant beaucoup, il couvre le soulèvement armé d’Aparicio Saravia en Uruguay. La première guerre mondiale le trouve en Europe et en Belgique où il poursuit son activité d’écrivain militant.

Roberto Jorge Payró (Mercedes, Provincia de Buenos Aires, 1867 – Lomas de Zamora, 1928) fue un escritor y periodista argentino. Es considerado como “*el primer corresponsal de guerra*” * de su país. En 1889 fundó el periódico “**La Tribuna**” en Bahía Blanca, donde publicó sus primeros artículos y apoyó la Revolución del Parque. Al mudarse a la Ciudad de Buenos Aires, trabajó como redactor del diario **La Nación**. Durante ese tiempo viajó por el interior del país y al exterior. Una de sus primeras corresponsalías fue desde Uruguay, donde cubrió La Revolución Oriental desde el lugar de los sucesos, en el momento de la sublevación armada de Aparicio Saravia. Durante la Primera Guerra Mundial se trasladó a Europa y participó en reuniones con otros escritores socialistas. (Source/Fuente: Wikipédia.)

Téléchargements : [ePUB](#) – [PDF](#) – [PDF \(Petits Écrans\)](#) – [Kindle-MOBI](#) – [HTML](#) – [DOC/ODT](#)

<https://ebooks->

[bnr.com/ebooks/pdf4/payro_mer_eau_douce_mar_dulce_2.pdf](https://ebooks-bnr.com/ebooks/pdf4/payro_mer_eau_douce_mar_dulce_2.pdf)

Tome **1** :

<https://ebooks->

[bnr.com/ebooks/pdf4/payro_mer_eau_douce_mar_dulce_1.pdf](https://ebooks-bnr.com/ebooks/pdf4/payro_mer_eau_douce_mar_dulce_1.pdf)

Liens INTERNET vers des articles de Roberto J. Payró, relatifs à la Belgique * :

<https://www.idesetautres.be/upload/PAYRO%20ARTICLES%20BELGIQUE%20GUERRE%201914-1918%20AVEC%20LIENS%20INTERNET.pdf>